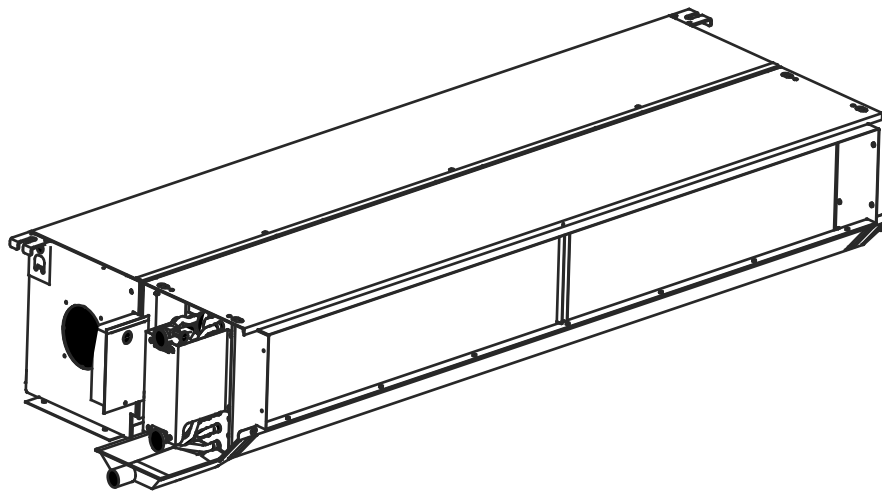




*CLIMATE SOLUTION FOR GREEN ENVIRONMENT*

## **Инструкция по установке, инструкция пользователя**

Фанкойл канального типа MDV



Благодарим Вас за покупку нашего кондиционера.  
Внимательно изучите данное руководство и храните  
его в доступном месте.





ЭТОТ СИМВОЛ ЯВЛЯЕТСЯ УКАЗАНИЕМ НА ВАЖНУЮ  
ИНФОРМАЦИЮ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

#### **Предупреждение**

Эти инструкции предназначены для квалифицированного лицензированного обслуживающего персонала в целях правильной установки, настройки и эксплуатации данного устройства. Перед установкой или эксплуатацией внимательно прочтите эти инструкции. Несоблюдение этих инструкций может привести к неправильной установке, регулировке, обслуживанию или техническому обслуживанию, что может привести к возгоранию, поражению электрическим током, повреждению имущества, травмам или смерти.

## Содержание

---

**1 Меры предосторожности**

**2 Информация о монтаже**

**3 Функции и свойства**

**4 Комплектация**

**5 Температурный диапазон**

**6 Части фанкойла**

**7 Монтаж**

**8 Соединения труб**

**9 Монтаж дренажа**

**10 Проводные соединения**

---

# 1 Меры предосторожности

Обязательно соблюдайте национальные и международные законы и правила.

Перед установкой внимательно прочтите «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ».

Следующие меры предосторожности включают важные элементы безопасности. Соблюдайте их и никогда их не забывайте.

Храните это руководство в удобном месте для дальнейшего использования.

Перед выпуском с завода фанкойл прошел испытание фанкойла на устойчивость к избыточному давлению, регулировку статической и динамической балансировки, испытание на шум, испытание объема воздуха (холодного), испытание электрических свойств, определение качества контура.

## Примечание

Перечисленные здесь меры предосторожности делятся на две категории. В любом случае указана важная информация по технике безопасности, которую необходимо внимательно прочитать.

## Предупреждение

Несоблюдение предупреждения может привести к смерти.

## Осторожно

Несоблюдение предупреждения может привести к травме или повреждению оборудования.

## Примечание

После завершения монтажа убедитесь, что устройство работает правильно во время запуска. Пожалуйста, проинструктируйте клиента о том, как эксплуатировать устройство и поддерживать его в рабочем состоянии.

## Предупреждение

Убедитесь, что только обученный и квалифицированный обслуживающий персонал устанавливает, ремонтирует или обслуживает оборудование.

Неправильная установка, ремонт и техническое обслуживание могут привести к поражению электрическим током, короткому замыканию, утечкам, возгоранию или другому повреждению оборудования.

Установите строго в соответствии с этой инструкцией по установке. Неправильная установка может привести к утечке воды, поражению электрическим током и возгоранию.

При установке агрегата в небольшом помещении примите меры, чтобы концентрация хладагента не превышала допустимых пределов безопасности в случае утечки хладагента. Свяжитесь с местом покупки для получения дополнительной информации. Чрезмерное количество хладагента в закрытом помещении может привести к дефициту кислорода.

## Предупреждение

Use the attached accessories parts and specified parts for installation. otherwise, it will cause the set to fall, water leakage, electrical shock and fire.

Фанкойл должен быть установлен на высоте 2,3 м от пола.

Фанкойл нельзя устанавливать в прачечной.

Перед получением доступа к клеммам необходимо отключить все цепи питания.

Фанкойл должен располагаться так, чтобы вилка была доступна.

Корпус фанкойла должен быть обозначен словом или символами с указанием направления потока жидкости.

При выполнении электромонтажных работ соблюдайте местный национальный стандарт электропроводки, правила и инструкции по установке. Необходимо использовать независимый контур э/питания.

Недостаточная мощность электрической цепи или неисправность в электромонтажных работах может привести к поражению электрическим током.

Используйте указанный кабель, плотно соедините и зажмите кабель, чтобы на клемму не действовала внешняя сила.

Если соединение или фиксация неидеальны, это может привести к нагреву или пожару в месте соединения.

Прокладка проводки должна быть правильно организована, чтобы крышка платы управления была надежно закреплена.

Если крышка клеммника не закреплена должным образом, это может привести к нагреву в месте соединения клеммы, возгоранию или поражению электрическим током.

Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией во избежание опасности.

Автоматический выключатель с расстоянием между контактами не менее 3 мм во всех полюсах должен быть подключен к стационарной проводке.

Не изменяйте длину кабеля питания и не используйте удлинитель, а также не используйте один источник тока совместно с другими электроприборами.

В противном случае это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

Если во время установки происходит утечка воды, немедленно проветрите помещение.

После завершения монтажных работ проверьте, не протекает ли вода.

Холодная вода в фанкойле не ниже 3С°, горячая вода не выше 80С°. Вода в установке должна быть чистой, качество воздуха должно соответствовать стандарту PH=6,5~7,5.

## Осторожно

Перед установкой фанкойла необходимо проверить, подключен ли заземляющий провод.

Если это не так, устройство не должно быть установлено до исправления.

Заземлите фанкойл.

Не подсоединяйте заземляющий провод к газовым или водопроводным трубам, гром-отводу или телефонному заземляющему проводу. Неполное заземление может привести к поражению электрическим током.

Обязательно установите прерыватель утечки на землю. Отсутствие защиты от утечки на землю может привести к поражению электрическим током.

Вам не разрешается подключать фанкойл к источнику питания, пока не будут выполнены электропроводка и трубопровод кондиционера. Следуя инструкциям данного руководства по установке, установите дренажный трубопровод, чтобы обеспечить надлежащий дренаж, и изолируйте трубопровод, чтобы предотвратить образование конденсата.

Неправильная установка дренажного трубопровода может привести к утечке воды и повреждению имущества.

Электропроводку и соединительные провода на расстоянии не менее 1 метра от телевизоров или радиоприемников, чтобы предотвратить помехи или шум изображения. В зависимости от радиоволн расстояния в 1 метр может быть недостаточно для устранения шума.

Этот фанкойл не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.



**УТИЛИЗАЦИЯ:** Не утилизируйте данное изделие вместе с несортированными бытовыми отходами. Необходим отдельный сбор таких отходов для специальной обработки.

Перед очисткой и техническим обслуживанием отключите электропитание. Используйте сухую ткань для очистки устройства.

Не устанавливайте фанкойл в следующих местах:

Есть смазочные масла.

Вокруг соленый воздух (у побережья).

Есть едкий газ (сульфид, например) существующие в воздухе (возле горячего источника).

Сильно изменение паряжения э/питания (на заводах).

В автобусах прицепах.

На кухне.

Существует сильная электромагнитное излучение.

Есть легковоспламеняющиеся материалы или газ.

Испаряется кислотная или щелочная жидкость.

Другие особые условия.

## 2 Информация о монтаже

Для правильной установки сначала прочтите данное «Руководство по эксплуатации и установке».

Фанкойл должен устанавливаться квалифицированным персоналом.

При установке фанкойла или его трубопровода строго следуйте данному руководству.

Если фанкойл установлен на металлической части здания, он должен быть электрически изолирован в соответствии со стандартами, соответствующими электроприборам.

После завершения всех монтажных работ включайте э/питание только после тщательной проверки.

Приносим извинения за отсутствие дальнейших объявлений, если есть какие-либо изменения в этом руководстве, вызванные улучшением продукта.

## 3 Функции и свойства

Канальный, компактный и низкой высоты.

Высокая производительность охлаждения/обогрева, высокая эффективность и энергосбережение.

Создаёт температуру в помещении быстро и в среднем.

Низкий уровень шума.

## 4 Комплектация

Таблица 4-1

Наименование	кол-во	вид	назначение
Руководство по установке и пользователя	1	Руководство	_____
дополнительный поддон	1		_____

## 5 Температурный диапазон

Используйте фанкойл при следующей температуре для безопасной и эффективной работы.

Таблица 5-1

Температура Режим	Уличная температура	Темп. помещения	Темп. воды на входе
Охлаждение	0°C~43°C	17°C~32°C	3°C~20°C
Обогрев	-15°C~24°C	0°C~30°C	30°C~80°C

## Примечание

Если фанкойл используется вне указанных выше условий, это может привести к неправильной работе.

При работе в режиме охлаждения фанкойл конденсирует воду, когда относительная влажность на улице выше, пожалуйста, закройте дверь и окно.

Рабочее давление водяной системы: Макс.: 1,6 МПа, мин.: 0,15 МПа.

## 6 Части фанкойла

На приведенных выше рисунках представлены модели экземпляров, которые будут отличаться от той, которую вы приобрели.

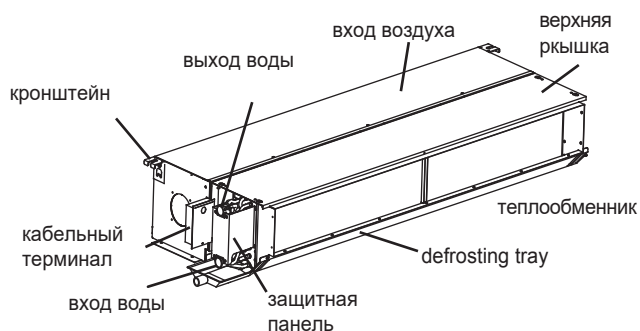


Рис.6-1

## 7 Монтаж

### 7.1 Место установки

Устанавливайте фанкойл там, где имеется достаточно места для установки и обслуживания.

Установите фанкойл так, чтобы он был горизонтальным и чтобы потолок мог выдержать вес внутреннего блока.

Устанавливайте блок в месте, где вход и выход воздуха не перекрыты и на них меньше всего влияет уличный воздух.

Установите фанкойл так, чтобы поток приточного воздуха мог быть направлен во все части помещения.

Установите фанкойл в таком месте, где легко вывести соединительную трубу и сливную трубу.

Устанавливайте фанкойл там, где тепло не излучается непосредственно от источника тепла.

## Осторожно

Установка оборудования в любом из следующих мест может привести к неисправности оборудования (если это неизбежно, проконсультируйтесь с поставщиком):

Место, где есть содержит минеральные масла.

Море, где воздух содержит много соли.

Зона горячих источников, где присутствуют коррозионно-активные газы, например сернистый газ.

Заводы, где напряжение питания сильно колеблется.

Внутри автомобиля.

Место вроде кухни, где есть масляные пары.

Место, где существуют сильные электромагнитные волны.

Место, где присутствуют легковоспламеняющиеся газы или материалы.

Место, где испаряются кислотные или щелочные газы. Другие специальные среды.

Меры предосторожности перед установкой

Определите правильный способ транспортировки оборудования.

Старайтесь перевозить это оборудование в оригинальной упаковке.

Если фанкойл необходимо установить на металлическую часть здания, необходимо выполнить электрическую изоляцию, а установка должна соответствовать соответствующим техническим нормам электрических устройств.

Перед установкой устройства обязательно уточните у пользователя, есть ли провода, водопроводные трубы, воздуховоды и т. д. в стене или на земле места установки, чтобы избежать несчастных случаев из-за повреждения.

### 7.2 Установка фанкойла

Подтвердите размеры внутреннего блока по следующему рисунку.

Установите подвесные болты  $\Phi 10$  (4 болта)

Интервалы подвесных болтов показаны на следующем рисунке. Используйте подвесные болты  $\Phi 10$ . Способ монтажа на перекрытии варьируется в зависимости от здания. Подробные меры уточняйте у специалистов по строительству и отделке.

При необходимости усильте балки и балки потолка, чтобы потолок не вибрировал.

Усилить отрезанную часть, балки и прогоны потолка.

After the main body is suspended, work on the pipes and wires in the ceiling. Decide the lead-out direction of the pipes after selecting the installation site. Especially, in a circumstance where a ceiling is available, extend the refrigerant pipe, drain pipe, indoor/outdoor connection wires and wire controller lines to the connection position before suspending the unit.

### 7.2.1 Установка к деревянному перекрытию

Основываясь на конструкции устройства, установите шаг резьбы в соответствии с размером следующих рисунков:

Деревянный потолок

Поместите прямоугольные опоры поперек балок и установите подвесные болты.

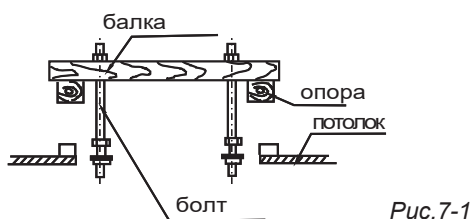


Рис. 7-1

Старый бетон

Используйте закладные болты и закладные заглушки.

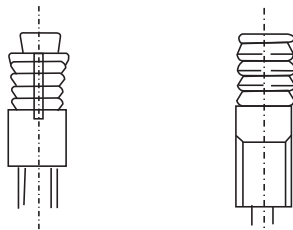


Рис. 7-2

Стальная балка и балочная конструкция

Установите и используйте стальной опорный уголок.

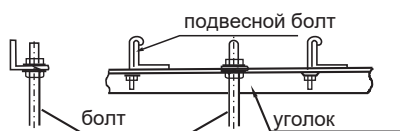


Рис. 7-3

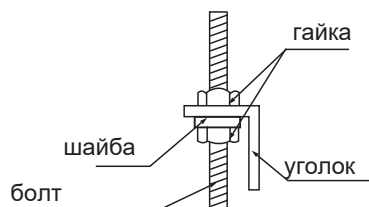
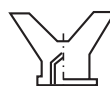


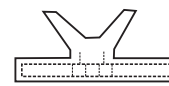
Рис. 7-4

Новый (свежий) бетон

Установите его с закладными втулками или закладными болтами.



вставка



скользящая вставка

Рис. 7-5

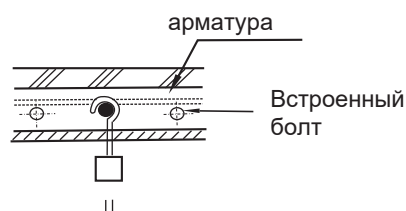


Рис. 7-6

Подвешивание внутреннего блока

Используйте такие инструменты, как шкивы, чтобы поднять внутренний блок на подвесной болт.

Используйте такие инструменты, как уровень, чтобы расположить внутренний блок горизонтально. Отсутствие горизонтальности может привести к протечке воды.

Соединение с воздуховодами

Длина воздуховода определяется по внешнему статическому давлению.

Подключение термостата

Для установки термостата см. руководство по установке термостата.

### 7.2.2 Пространство для обслуживания

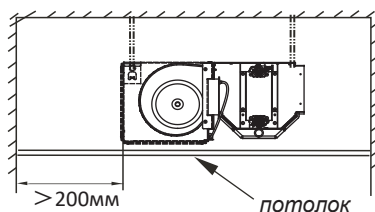


Рис. 7-7

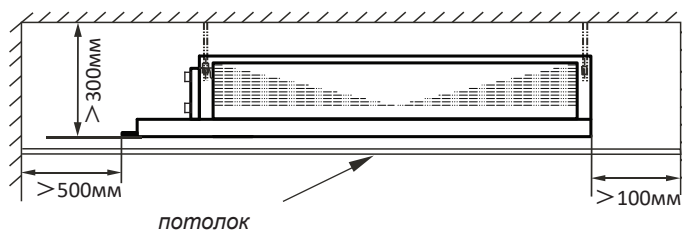


Рис. 7-8

### 7.2.3 Габаритные размеры и чертеж фанкойла

Количество вентиляторов и двигателей указано только для справки!

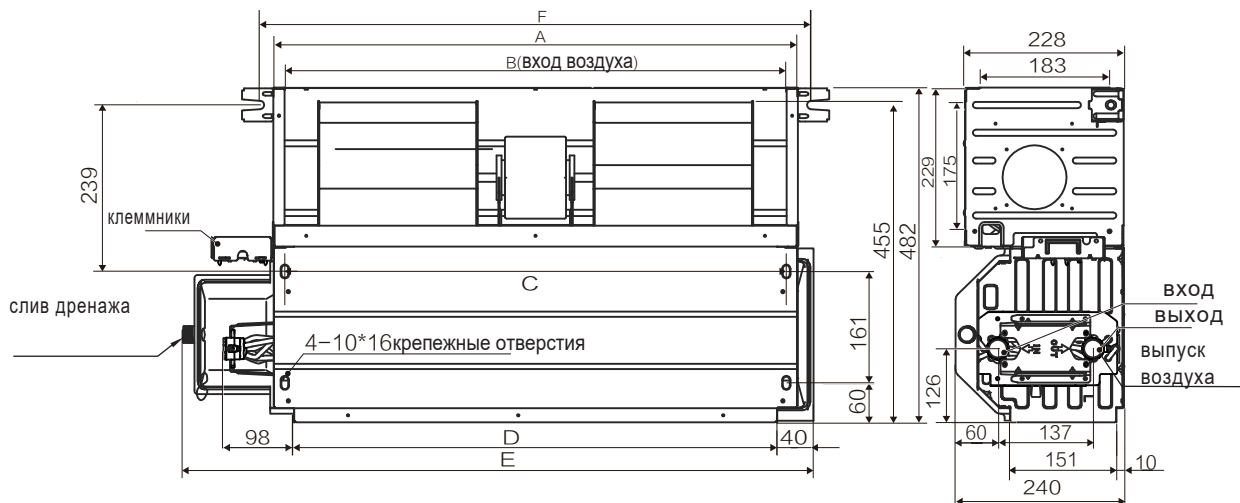


Рис. 7-9.1

Таблица 7-1

Размеры \ Модели	02	03	04 05	06	07	08 10	12	14
A	475	620	755	850	1025	1215	1505	1745
B	443	588	723	818	993	1183	1473	1713
C	443	588	723	818	993	1183	1473	1713
D	415	560	695	790	965	1155	1445	1685
E	627	772	907	1002	1177	1367	1657	1897
F	513	658	793	888	1063	1253	1543	1783

#### Примечание

На приведенных выше рисунках представлены модели, которые могут отличаться от той, которую вы приобрели. Пунктирные линии на приведенных выше рисунках иллюстрируют размер по входу воздуха (нижний возврат воздуха и задний возврат воздуха)

### 7.3 Установка дополнительного дренажного поддона (без входного плenuma)

Канавки дополнительного пластикового поддона для воды можно зафиксировать на краю основного поддона для воды.

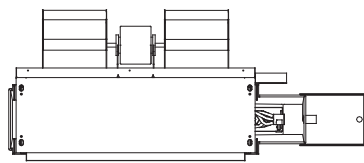


Рис.7-9

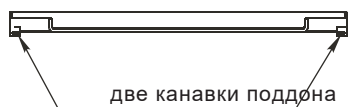


Рис.7-10

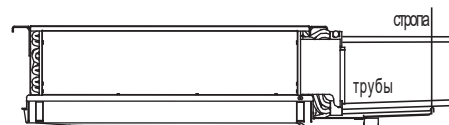


Рис.7-11

Подвесьте дополнительный дренажный поддон для воды к трубам или потолку на стропе.

## 8 Соединения труб

Воздухоотводчик установлен на фитингах.

При подсоединении водосборника установите момент затяжки на 6180~7540 Н·см (630~770 кг·см) и затяните его с помощью гаечного ключа, как показано на рисунке.

Диаметр соединительного соединения в трубе подачи воды и трубе выхода воды - внутренняя резьба крана 3/4.

Диаметр трубы для конденсата - наружная резьба 3/4.

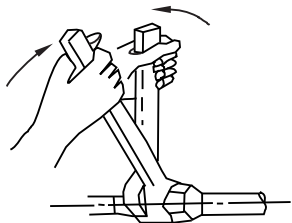


Рис.8-1

## 9 Монтаж дренажа

Установите дренажную трубу фанкойла. Используется трубная резьба.

### Примечание

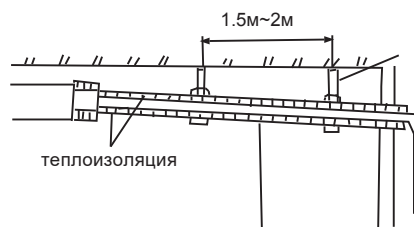
Обязательно выполните теплоизоляцию дренажной трубы фанкойла. В противном случае будет образовываться конденсат. Стык труб также должен быть теплоизолирован. При выполнении соединения труб используйте жесткое соединение и убедитесь в отсутствии утечек. То же, что касается к трубам и соединениям фанкойла. Будьте осторожны, не прикладывайте силу к трубе фанкойла.

### Примечание

Наклон дренажной трубы вниз должен быть выше (1/100), без изгиба посередине.

Общая длина дренажной трубы при не должна превышать 20 м, при превышении длины трубы в 1-2 метра необходимо установить опоры.

Централизованные трубы должны быть распределены по рисунку, показанному справа.



уклон 1/100

Рис.9-1

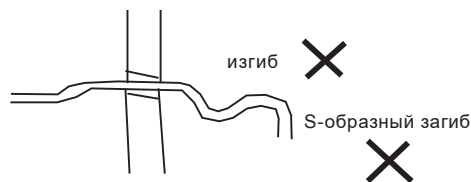
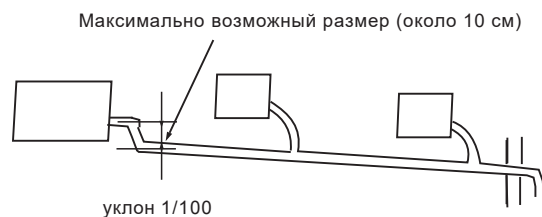


Рис.9-2



уклон 1/100

Рис.9-3



## Тест дренажа

Перед испытанием убедитесь, что сливные трубы не имеют изгибов, а переходники герметичны. В новопостроенных помещениях перед укладкой потолка необходимо провести испытание водостока.

## 10 Проводные соединения

### **Осторожно**

Фанкойл должен использовать отдельный источник питания с номинальным напряжением.

Внешний источник питания фанкойла должен иметь заземляющий провод.

Электромонтажные работы должны выполняться квалифицированным персоналом в соответствии со схемой. Двухполюсное разъединяющее устройство с разделительным расстоянием не менее 3 мм для всех полюсов и контролем тока утечки с номиналом не выше 30 мА должно быть включено в стационарную проводку в соответствии с национальным законодательством.

Фанкойл должен быть установлен в соответствии с национальными правилами электромонтажа.

Убедитесь, что силовая проводка и сигнальная проводка правильно расположены, чтобы избежать перекрестных помех. Не включайте питание, пока тщательно не проверите проводку.

Таблица 10-1

Расход воздуха (CFM)		200~1400
Э/питание	Фазы	1-фаза
	Частота и напряжение	220-240В~ 50Гц
Автоматический выкл./Предохранитель(A)		15/15
э/питание и управление (мм <sup>2</sup> )	До 50 метров	сечение: 1.5
заземляющий провод (мм <sup>2</sup> )		1.5

Обозначение типа кабеля э/питания H05RN-F или выше.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

## СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Срок эксплуатации прибора составляет 9 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ.

По истечении срока службы кондиционер должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ И ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией и гарантийным талоном. Проследите, чтобы гарантийный талон был правильно заполнен и имел печать или штамп продавца. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления. Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектацию. Все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного Вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке). По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры.

### Условия гарантии:

Гарантийный срок на изделие составляет 12 (двенадцать) месяцев с даты пуска оборудования, но не более 14 (четырнадцати) месяцев со дня продажи. Для подтверждения гарантии необходимо не позднее 10 дней после запуска системы прислать на электронную почту заполненный лист запуска. Адрес электронной почты [tech.support@profcond.com](mailto:tech.support@profcond.com).

1. Настоящим документом покупателю гарантируется, что в случае обнаружения в течение гарантийного срока в проданном оборудовании дефектов, обусловленных неправильным производством этого оборудования или его компонентов, и при соблюдении покупателем указанных в документе условий, будет произведен бесплатный ремонт оборудования. Документ не ограничивает определенные законом права покупателей, но дополняет и уточняет оговоренные законом положения.

2. Для установки (подключения) изделия необходимо обращаться в специализированные организации. Продавец, изготовитель, уполномоченная изготовителем организация, импортер, не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

3. В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия могут быть внесены изменения с целью улучшения его характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления покупателя и не влекут обязательств по изменению (улучшению) ранее выпущенных изделий.

4. Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если документ правильно и четко заполнен.

5. Для выполнения гарантийного ремонта обращайтесь в специализированные организации, указанные продавцом.

### Настоящая гарантия не распространяется:

- 1) на периодическое и сервисное обслуживание оборудования (чистку и т. п.);
- 2) изменения изделия, в том числе с целью усовершенствования и расширения области его применения;
- 3) детали отделки и корпуса, лампы, предохранители и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производятся в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра).

Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. Указанный выше гарантийный срок ремонта распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, срок ремонта составляет 3 (три) месяца.

## **Настоящая гарантия не предоставляется в случаях:**

- если будет изменен или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его руководством по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендованным продавцом, изготовителем, импортером, уполномоченной изготовителем организацией;
- серийный номер проданного оборудования, указанный в настоящем гарантийном талоне, не соответствует номеру, указанному на предоставляемом в ремонт оборудовании; нарушена целостность пломб, установленных на корпусе оборудования;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. п.), воздействия на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности или запыленности, концентрированных паров и т. п., если это стало причиной неисправности изделия;
- покупателем или третьими лицами были нарушены требования правил транспортировки, хранения, монтажа и пуска-наладки оборудования;
- ремонта, наладки, установки, адаптации или пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями или лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. п.) и других причин, находящихся вне контроля продавца, изготовителя, импортера, уполномоченной изготовителем организации;
- неправильного выполнения электрических и прочих соединений, а также неисправностей (несоответствия рабочих параметров указанным в руководстве) внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие воздействия на изделие посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших вследствие невыполнения покупателем руководства по эксплуатации Оборудования;
- истек срок действия гарантий, установленный в настоящем гарантийном талоне.

Заполняется продавцом



**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца



**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**

на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

*Изымается мастером при обслуживании*

Заполняется установщиком



**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название установщика \_\_\_\_\_

Адрес установщика \_\_\_\_\_

Телефон установщика \_\_\_\_\_

Подпись установщика \_\_\_\_\_

Печать установщика



**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**

на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

*Изымается мастером при обслуживании*